

Content Allocation: Planning Content in Spanish and English

Elementary School

Option 1 for Transitional Bilingual Programs (TBE):

- This option reflects the recent research on biliteracy, which recommends that TBE programs start with English literacy earlier and hold on to Spanish literacy longer (Literacy Squared, 2013). Therefore, though English time increases to about 70% of the day in grades 4 and 5, Spanish literacy development continues for students in those grades (between 45 minutes and 1.5 hour).
- The “heavy lifting of literacy” is conducted in Spanish in grades K-2.
- ELD time begins in kindergarten and is characterized by the development of all four-language domains: listening, speaking, reading and writing, and therefore includes literacy. Integration with English native speakers is possible during the English time of the day.
- This plan differs from one-way dual language (or developmental bilingual) and two-way dual language in that it reduces Spanish time below 50% in grades 4 and 5.

	Spanish	Bridge	English
Kindergarten	<i>80 to 90% of the day</i> Language Arts Science Social Studies Math	K-2 (end of every unit). Spanish to English: • Language Arts • Science • Social Studies • Math	<i>10 to 20% of the day</i> Literacy-based ELD (English Language Development)
First Grade	<i>80% of the day</i> Language Arts Science Social Studies Math		<i>20% of the day</i> Literacy-based ELD (English Language Development)
Second Grade	<i>70% of the day</i> Language Arts Science Social Studies Math	K-2 (end of every unit): English to Spanish: • Language Arts	<i>30% of the day</i> Literacy-based ELD (English Language Development)
Third Grade	<i>60% of the day</i> Language Arts Science Social Studies	S to E: LA, Sc. and SS. E to S: LA and Math	<i>40% of the day</i> Language Arts/ Literacy-based ELD (English Language Development) Math
Fourth Grade	<i>30% of the day</i> Language Arts Science	S to E: LA, Sc. E to S: LA, Math and SS.	<i>70% of the day</i> Language Arts/ Literacy-based ELD (English Language Development) Math Social Studies
Fifth Grade	<i>30% of the day</i> Language Arts Science		<i>70% of the day</i> Language Arts/ Literacy-based ELD (English Language Development) Math Social Studies

Option 2 for Transitional Bilingual Programs (TBE):

- This option reflects the recent research on biliteracy, which recommends that TBE programs start with English literacy earlier and hold on to Spanish literacy longer (Literacy Squared, 2013). Therefore, though English time increases to about 80% of the day in grades 4 and 5, Spanish literacy development continues for students in those grades (for one class period, approximately 40 to 45 minutes).
- The “heavy lifting of literacy” is conducted in Spanish in grades K-2.
- ELD time begins in kindergarten and is characterized by the development of all four-language domains: listening, speaking, reading and writing, and therefore includes literacy. Integration with English native speakers is possible during the English time of the day.
- This plan differs from one-way dual language (or developmental bilingual) and two-way dual language in that it reduces Spanish time below 50% in grades 4 and 5.

Option 2

	Spanish	Bridge	English
Kindergarten	Language Arts Science Social Studies Math	K-1 (end of every unit). Spanish to English: • Language Arts • Science • Social Studies • Math	Literacy-based ELD (English Language Development)
First Grade	Language Arts Science Social Studies Math		Literacy-based ELD (English Language Development)
Second Grade	Language Arts Science Social Studies		Literacy-based ELD (English Language Development) Math
Third Grade	Language Arts	Spanish to English: LA English to Spanish: LA, Science, Math and SS.	Language Arts/ Literacy-based ELD (English Language Development) Math Social Studies Science
Fourth Grade	Language Arts		Language Arts/ Literacy-based ELD (English Language Development) Math Social Studies Science
Fifth Grade	Language Arts		Language Arts/ Literacy-based ELD (English Language Development) Math Social Studies Science